



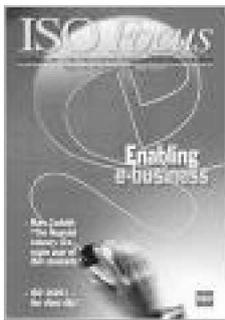
공익을 위한 UN/CEFACT와 ISO의 협력

by Mark Palmer, UN/CEFACT의 부의장 겸 UN/CETAC을 위한 US기술자문그룹의 의장

지난 몇 년 동안 WTO는 관세절감 과정은 협정을 통해 무역을 촉진해왔다. 그러나 우리는 영식적인 행정 절차 차이를 고기술 장벽을 철폐함으로써 국제 무역에서 더 많은 것을 얻을 수 있다. 이러한 목적 때문에 우리는 국제적인 공급체인(주문, 배송, 폐기, 보양재 활용)의 모든 단계에서 중요한 역할을 하는 국제 표준이 필요하다.

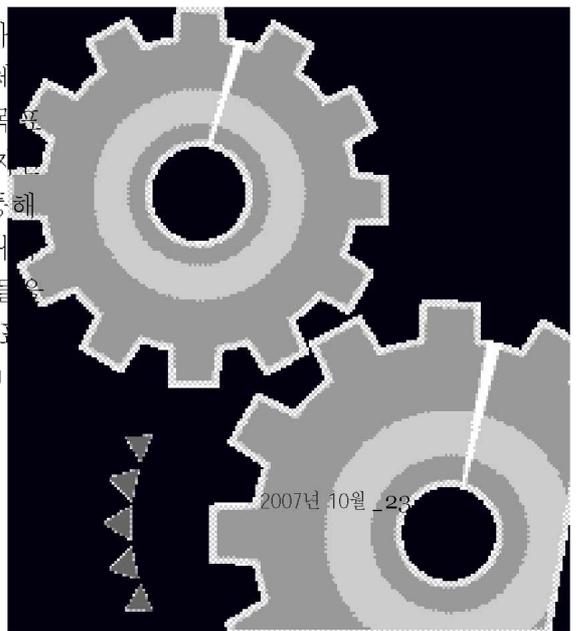


김은영
바이오환경표준팀 전문위원
02-509-7268
eunbang@mocie.go.kr



기업, 무역자 및 정부는 무역과 관련한 상품 의 이동, 서비스의 이동 및 관련 자금의 이동과 관계된 과정에 시이와 관련된 정보를 제공하고 이 정보를 취할 필요가 있다. 그러나 국가의 규제 제당국은 전반적인 무역 흐름에 미치는 영향은 고려되지 않은 채 정식 절차와 규정들을 수정하거나 추가하곤 한다. 그로 인해 발생되는 문제 발생의 위험이 증가하고 정부와 무역상들에게도 값비싼 희생이 뒤따른다.

국가간에 공존될 수 없는 절차와 분산화의 결과는 추정된 대국제 무역가의 2%-4%에 해당하여 비용 손실을 발생시킨다. 이런 비용 과부담은 국제 무역에 참여하려는 중소기업에 큰 걸림돌이 된다. UN/CEFACT의 첫 번째 목표는 국제 무역을 단순하고 투명한 전자로 기래하고 그 결과 판매자와 구매자 사이에 무역이 활발해지고 판매자와 당국은 온라인 정보 교환과 자동 거래를 통해 좀 더 효과적이고 비용 효율적으로 기래할 수 있도록 하는 것이다. 이를 위해 UN/CETAC는 기업과 소비자 그리고 국제 비즈니스를 하는 다른 활동가들의 위해 시간과 비용을 절약하는 수단이 될 수 있는 정부 간의 권고사항들과 몇몇 기술적 명세 사항들을 개발해야 한다. UN/CEFACT의 많은 표준들은 ISO





술위원회중 ISO/TC154(전자문서)로부터의규격을 참조한다.

50년간 표준화된 수출관련 문서들

1957년 스웨덴은북유럽국가들간의 무역을위해 표준화된간단한수출관련문서들을도입했다. 그들은 자신들의시도가국제무역에도적용될수 있도록 확대된다면대단한가능성이있을수 있다는것을깨달았다. 그래서이들은그러한일을 책임지고할수 있는국제적기구를찾으려고노력했다.

ISO는 그들이찾아낸첫 번째 기구들중의하나였다. 그러나그 당시ISO는 관리에관련된표준화에는 참여하고있지않았고합법적인기준과국제무역지침들에관련된협상들이포함된과제를수행하기위한권한과수단을가지고있지않았다.

그런까닭에이러한모든것이가능하고다른유럽 국가들에 의해 지지되었던스웨덴이1960년에 UNECE(United Nations Economic Commission for Europe)보다이 문제를먼저다루었다. UNECE는문장이 문제를연구하기위한작업반을설립했다. 이 작업반은초기에오직 무역문서표준화만다루었지만 나중에는일반적으로무역촉진에대한작업도위임받았다. 이작업반은UN/CEFACT의 시조이다.

“ 국가간에 공존되지 않는 절차와 문서화는 국제 무역 총 가치의 2%~4% 정도의 비용 손실을 발생시킨다.”

이 작업반은무역을촉진한다는것은 활발한국제 무역을형성하는것이 ISO와 긴밀하게협력하는것이 반드시 필요하다고인식하고 있었다. 이것은

UNECE의 활동을유도했고그 결과ISO/TC15를 만들어냈다. 이기술위원회는기본적인표준을제공하고 UN/CEFACT의 범위에서벗어나는범위의문제를도 다루고있다. ISO/TC154 와UN/CEFACT는 관리, 통상, 무역및 운송의용어함에관련된모든표준을 제공할것을보장하자해협력할것이다.

규격을만들고제정하는ISO권한이침해되는것을 막기 위해 그 당시 ISO사무총장(Secretary-General) Mr. Olle Sturen과합의를했는데 그내용은다음과같다. UN/CEFACT의작업은관련된ISO 규격에바탕을 두도록하였으며이들이개발했고표준화에적합한 것은ISO 규격으로서제정하기위해ISO/TC15에 제출될수 있다는것이다. 이러헌합의를통하여ISO 규정과절차에따라스스로제한한정부간 권고사항을 통하여ISO 규격역시촉진될 수있다.

ISO 6422(무역서류용기본서식설계도)와갑(EDI) 규격은일반적인관리상기술서로상업적무역활동을 위한 것이다. 무역자료항목집 ISO 7372와 EDIFACT(행정, 상업, 운송을이한 전자데이터교환)의 구문규칙ISO 9735는 전반적으로UN/CEFACT의 기본적으로작업한규격이다. 국가번호에대한ISO 3166, 통화(currency)코드에대한ISO 4217 그리고날짜 및 시각의표기에대한ISO 8601와 같은규격들은 UN/CEFACT의적극적인 참여로발되었다.

그러나ISO규격으로 제정하기에적합하지않은 UN/CEFACT 권고안들의한 예로 UN/LOCODE이 해당하는데이것은전 세계적으로55,000개 이상의항구 및 기타 지역코드리스트를포함한다. UN/LOCODE은 지속적으로업데이트되고개월마다새로운 버전이발행된다. ISO에있어서이것은그들의규정과 투표과정상관리하기가어렵다. 그럼에도불구하



고 UN/LOCODE는 ISO 3166, 각 국가들과 이들의부속 영토의 이름을 나타내기 위한 코드와 ISO 8601. 데이터요소 및 교환포맷. 정보교환. 날짜 및 시각의 표기를 기초로 한다.

무역을 촉진하기 위한 새로운 분야

공급체인은 생산자와 고객을 연결한다. 일부 공급체인은 국경으로 제한하기도 하는 반면 다른 영역의 일부 대륙으로 제한하기도 한다. 우리가 백화점진열대에서 사는 제품들은 흔히 다양한 운송방식이 사용돼 많은 나라의 국경을 건넌 긴 여정을 거친 것들이다. 최근 몇 년 동안 그런 이런 여정이 더 복잡해졌다. 오늘날 전 세계적으로 생산자와 무역자에 대한 주요 변화 중에 하나는 보안당국에 의해 강요되는 까다로운 정보들에 대한 요구를 따라야 한다.

이러한 변화들에 대응하기 위해 기업들은 더 큰 범위로의 통합, 좀더 복잡해진 관계에 대한 효율적인 관리, 국가들간의 증가하는 물자의 이동, 정보기술의 많은 이용을 추구해야 한다. 인터넷 사용의 증가는 보의 유동을 증가시킬 뿐 아니라 관련 비즈니스의 자동 관리 프로세스를 통해 통합도 증가할 것이다.

“ 국제 규격은 국제 공급체인의 모든 단계에 영향을 미친다.”

이와 같은 배경적 정보에 근거하여 모든 무역자와 정부 기관들은 비즈니스 절차, 자료 조건, 자료 포맷의 철저하고 통상적인 이해가 필요하다. 이러한 기술의 비즈니스 관련성은 비즈니스 절차와 자료의 지속적인 공급을 연결해 주기 위해 일반적인 방법론과 일련의 국제 표준의 이용이 요구된다.

모델링 방법론, 인터넷 기술, 확장성 생성 언어 (XML: extensible markup language)는 비즈니스 파트너 간에 협력 뿐 아니라 자동화되고 간소화된 무역 활동에 대한 새로운 방법 개발을 고려한다. UN/CEFACT과 웹 서비스 관련 국제 표준 제정 기구 OASIS (the Organization for the Advancement of Structured Information Standards)에 의해 2001년에 착수된 ebXML 프로젝트는 ISO/TC154 ISO/TS 15000 시리즈 규격으로서 제정된 새로운 기술 명세 사항들도 입혔다. 이들은 프로세스와 자료 모드 기술하기 위해 체계 중립법 syntax-neutral을 제공한다. 이러한 접근을 바탕으로 ISO/TC154 및 다른 많은 기구들과 협력 관계에 있는 UN/CEFACT는 현재 인터넷을 통해 무역 촉진하는 규격의 다음 판을 발중에 있다.

종이 위주의 무역 절차에서 전자 무역으로

ISO/TC154에 근거한 UN/CEFACT의 종이 위주의 무역 문서들은 여전히 전 세계적으로 사용되고 있다. 전자 무역과 종이 위주의 무역을 통합하기 위해서 UN/CEFACT는 UNeDocs(국제 연합 전자 무역 문서)를 개발했다. 종이에 대한 무역 문서 표준을 자료 모델링 기술 및 XML과 통합함으로써 종이 문서에서 전자 문서로의 꾸준한 변화가 이뤄지고 있다.

UN/CEFACT 와 ISO/TC154는 국제 무역을 위해 자동화된 간단하고 투명한 절차의 무역에 대한 잠재성을 가능하게 하기 위해 그들의 관계를 유지하고 있다.

[기술 표준 2007. 10]